



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb
PULA, Flanatička br.29, p.p.198
tel.052/352-155, fax: 052/352-154

KLASA: 944-15/16-01/02
URBROJ: 2163/1-06/6-16-2
Pula, 09.rujna 2016.

**ŽUPANU
ISTARSKE ŽUPANIJE
putem
Stručne službe Skupštine**

Predmet: Prijedlog Zaključka o prihvaćanju nacрта i utvrđivanju prijedloga Odluke
o davanju poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj Istarskih domova zdravlja na
uporabu Društvu osoba s invaliditetom - Rovinj
- dostavlja se

Poštovani,

u prilogu Vam dostavljamo prijedlog Zaključka o prihvaćanju nacрта i utvrđivanju prijedloga
Odluke o davanju poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj Istarskih domova zdravlja na
uporabu Društvu osoba s invaliditetom - Rovinj, na razmatranje i odlučivanje

S poštovanjem,

PROČELNICA
Sonja Grozić–Živolić



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN



KLASA: 372-01/16-01/01
URBROJ: 2163/1-01/8-16-2
Pula, 21. rujna 2016.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/r predsjednika Valtera Drandića
Drščevka 3
52 000 PAZIN

PREDMET: Prijedloga Odluke o davanju poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj Istarskih domova zdravlja na uporabu Društvu osoba s invaliditetom - Rovinj

Na temelju odredbe članka 65. Statuta Istarske županije (Službene novine Istarske županije br.10/09 i 4/13) i odredbe članka 26. stavak 1. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora (Službene novine Istarske županije br.8/97, 5/98 i 7/02), Župan Istarske županije dana 21. rujna 2016. godine donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj Istarskih domova zdravlja na uporabu Društvu osoba s invaliditetom – Rovinj.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovoga Zaključka određuje se pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb Istarske županije, Sonja Grozić-Živolić.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

ŽUPAN
mr. sc. Valter Flego

Temeljem odredbe članka 43. Statuta Istarske županije te odredbi članka 26. stavak 1. i 2. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora (Službene novine Istarske županije br.8/97, 5/98 i 7/02), Županijska skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ donosi

O D L U K U
o davanju poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj Istarskih domova zdravlja na uporabu Društvu osoba s invaliditetom Rovinj

I.

Poslovni prostor u podrumu Ispostave Rovinj Istarskih domova zdravlja u Rovinju, M.Benussi 6, ukupne površine 115,71 m² daje se na uporabu Društvu osoba s invaliditetom - Rovinj.

II.

Poslovni prostor se daje na uporabu na rok od 5 godina uz mjesečnu novčanu naknadu od 500,00 kuna na koju se obračunava zakonom propisana stopa PDV-a.

III.

Ravnatelj Istarskih domova zdravlja Ante Ivančić, dr.med., ovlašćuje se za sklapanje pisanog ugovora o uporabi poslovnog prostora.

IV.

Ova odluka stupa na snagu u roku od osam dana od dane objave u Službenim novinama Istarske Županije.

Klasa:
Ur.broj:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

PREDSJEDNIK
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Istarski domovi zdravlja
Pula, Flanatička br.27
2. Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb IŽ
3. Pismohrana- ovdje

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana e della disposizione dell'art. 26 commi 1 e 2 della Delibera sull'assegnazione in affitto del vano d'affari (Bollettino ufficiale della Regione Istriana nn. 8/97, 5/98 e 7/02), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del _____ emana la

DELIBERA
sull'assegnazione del vano d'affari della Filiale di Rovigno delle Case della salute dell'Istria, in uso alla Società invalidi di Rovigno

I

Il vano d'affari nel seminterrato della Filiale di Rovigno delle Case della salute dell'Istria a Rovigno, M.Benussi 6, della superficie complessiva di 115.71 m2 viene dato in uso alla Società invalidi di Rovigno,

II

Il vano d'affari viene dato in uso per un periodo di 5 anni, al corrispettivo mensile di 500.00 kune, sulle quali si calcola il tasso d'IVA prescritto dalla legge.

III

Si autorizza il Direttore delle Case della salute dell'Istria Ante Ivančić, dr.med., a stipulare un contratto scritto sull'uso del vano d'affari.

IV

La presente Delibera entra in vigore entro otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe:
N.Prot.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
ASSEMBLEA

IL PRESIDENTE
Valter Drandić

O B R A Z L O Ź E N J E

I. PRAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKLJUČKA

Odredbom članka 26. stavak 1. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora propisano je da Županijsko poglavarstvo može dati na uporabu određene poslovne prostore u vlasništvu, odnosno s pravom korištenja ili raspolaganja županije pravnim osobama kojih je županija vlasnik ili pretežiti vlasnik, kao i humanitarnim, kulturnim, socijalnim, zdravstvenim i sličnim organizacijama od županijskog interesa i državnog interesa dok je odredbom stavka 2. istog članka propisano da će se način davanja na uporabu urediti posebnom odlukom Poglavarstva Istarske županije.

II. OCJENA STANJA I RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKLJUČKA

Društvo osoba s invaliditetom - Rovinj od početka 2001. godine ima u zakupu poslovni prostor površine 115,71 m² u podrumu zgrade Ispostave Rovinj Istarskih domova zdravlja u Rovinju, M.Benussi 6. Zakupnina je najprije iznosila 832,50 DEM, a nakon toga 426,92 EUR-a.

Ugovor o zakupu produžavan je svakih pet godina sukladno članku 6. Zakona o zakupu i kupoprodaju poslovnih prostora.

Za vrijeme trajanja zakupa, Društvo osoba s invaliditetom Rovinj redovno je podmirivalo zakupninu, obzirom da im je istu refundirao Grad Rovinj.

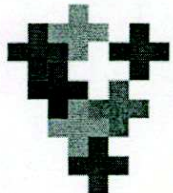
U međuvremenu Grad Rovinj je smanjio iznos kojim je pokrivao trošak zakupa poslovnog prostora, te se Društvo osoba s invaliditetom Rovinj obratilo Istarskim domovima zdravlja sa zahtjevom za raskid Ugovora o zakupu, obzirom da više nisu u mogućnosti podmirivati cijenu zakupa. Mogućnost za daljnji rad Društva vide upravo u smanjenju iznosa zakupnine, koja se ne bi utvrđivala po tržišnim cijenama, odnosno u davanju prostora na uporabu, budući da je svrha njihova djelovanja skrb o socijalno osjetljivoj grupi građana.

Sukladno ovim zahtjevima Upravno vijeće Istarskih domova zdravlja je dana 30.06.2016. donijelo odluku KLASA: 023-01/16-11/09 URBROJ: 2168/01-59-49-01-5/804-16-7 o davanju na uporabu predmetnog poslovnog prostora Društvu osoba s invaliditetom Rovinj, a sve u cilju osiguranja kontinuiteta za skrb o socijalnoj osjetljivoj skupini građana.

Prema navedenom davanje na uporabu ovog poslovnog prostora za navedenu namjenu ukazuje se opravdanim.

III. TEKST PRIJEDLOGA ZAKLJUČKA

Tekst prijedloga zaključka sastavni je dio ovoga obrazloženja.



Istarski domovi zdravlja

Case della salute dell'Istria

Flanatička 27, Pula

KLASA: 406-07/16-06/01

URBROJ: 2168/01-59-49-02-1/820-16-11

Pula, 07.07.2016.

ZUPANIJA ISTARSKA-REGIONE ISTRIANA
Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb Pula
Assessorato alla sanità e previdenza sociale Pola

Primjena: 11.07.2016		
Klasifikacija i opisa	Org. jed.	
944-15/16-01/09		
Uredbeni broj	Pri.	Vrij.
381-16-9		

ODJEL ZA ZDRAVSTVO I SOCIJALNU SKRB
ISTARSKE ŽUPANIJE

52 440 P U L A

Flanatička 29

Predmet : Suglasnost na Odluku o davanju na uporabu poslovnog
prostora u Rovinju, M. Benussi 6
- traži se

Poštovani,

Društvo osoba s invaliditetom Rovinj od početka 2001. godine ima u zakupu poslovni prostor površine 115,71 m² u podrumu zgrade Ispostave Rovinj na adresi M. Benussi 6. Zakupnina je najprije iznosila 832,50 Dem, a kasnije 426,92 EUR-a. Ugovor o zakupu produžavan je svakih pet godina sukladno članku 6. Zakona o zakupu poslovnih prostorija. Zakupninu su redovito podmirivali budući im je istu refundirao Grad Rovinj. Dana 27.06.2016. godine, Društvo osoba s invaliditetom obratilo nam se s zahtjevom da im se raskine ugovor o zakupu i istovremeno prostor da na uporabu budući više nisu u stanju podmirivati tako visoku zakupninu, jer im sredstva donirana od grada Rovinja više ne pokrivaju ni 30% ukupnih troškova. Daljnji rad Društva vide upravo u smanjenju zakupnine, koja se ne bi utvrđivala po tržišnim cijenama, odnosno u davanju prostora na uporabu, što je provedivo, budući je riječ o socijalno osjetljivoj grupi građana.

Upravno vijeće Istarskih domova zdravlja na sjednici održanoj 30.06.2016. godine prihvatilo je zahtjev Društva osoba s invaliditetom Rovinj, te donijelo odluku o raskidu ugovora o zakupu poslovnog prostora koji je uvjetovan davanju istog prostora na uporabu na rok od 5 godina i uz novčanu naknadu od 500,00 kuna.

Odluku o davanju poslovnog prostora na uporabu dostavljamo Vam na suglasnost.

S poštovanjem,

Ravnatelj
Ante Ivancić dr.med.

U prilogu se dostavlja :

- Zahtjev Društva osoba s invaliditetom Rovinj
- Odluke UV o raskidu ugovora o zakupu
- Odluka UV o davanju na uporabu poslovnog prostora



DRUŠTVO OSOBA S INVALIDITETOM-ROVINJ
ROVINJ, Mattea Benussija- Via Matteo Benussi 6

52210 ROVINJ

U Rovinju, 23.06.2016.

UR broj: 52/2016.

ISTARSKI DOMOVI ZDRAVLJA
CASE DELLA SALUTE DELL' ISTRIA

Primljeno:	27-06-2016
KLASA:	Org. Jed.
406-07/16-06/01	02-1
URBROJ:	Pril.
283-02-1/820-16-8	-

UPRAVNOM VIJEĆU
ISTARSKIH DOMOVA ZDRAVLJA

52 100 PULA
Flanatička 27

Predmet: Zahtjev za raskid ugovora o zakupu poslovnog prostora i sklapanje ugovora o uporabi poslovnog prostora

Poštovani,

Društvo osoba s invaliditetom Rovinj (u nastavku Društvo) osnovano je 1999. godine kao volonterska udruga s primarnim ciljem pružanja podrške osobama s invaliditetom, te je i danas jedina takva udruga u Rovinju. Tokom dugog niza godina Društvo je kroz raznovrsna druženja i radionice okupljalo svoje članove te organiziralo brojne humanitarne akcije sa svrhom olakšavanja i rješavanja problematike osoba s invaliditetom. Jedna od značajnijih akcija roditelja djece s teškoćama unutar Društva bilo je zalaganje za financiranje organiziranog prijevoza djece koja pohađaju Školu za odgoj i obrazovanje u Puli, pa je u tu svrhu kupljeno prilagođeno vozilo te na taj način osiguran adekvatan prijevoz djeci s posebnim potrebama s područja Rovinja i okolice, što je neizmjerena podrška mnogim generacijama roditelja djece koja odlaze u Pulu. Nakon godina rada Društva na volonterskoj osnovi, u 2015. godini zahvaljujući prikupljenim donacijama Društvo je zaposlilo stručnog suradnika edukacijskog rehabilitatora, kao osobu kompetentnu za rad s osobama s teškoćama, na koji je način po prvi put u Rovinju pružena edukacijsko rehabilitatorska usluga i pomoć djeci i mladima s posebnim potrebama. Također kontinuiranim educiranjem članova o relevantnim zakonima Društvo ima ulogu referentnog centra za informiranje i pomoć osobama s invaliditetom u ostvarivanju njihovih prava. Sukladno navedenom Društvo osoba s invaliditetom jedina je specijalizirana organizacija u Rovinju koja se bavi problematikom osoba s invaliditetom, temeljem čega je njezino postojanje o presudne važnosti.

Međutim, kako kao i u većini sektora civilnog društva, za Društvo ne postoji sustavan oblik financiranja koji bi omogućio stabilnost i progresivnost rada udruge, te iako Grad Rovinj redovito subvencionira naš rad, sredstva koja dotira sada ne pokrivaju niti 30% ukupnih troškova.

U zakupu poslovnog prostora u podrumskim prostorima Doma zdravlja Rovinj, površine 115,71m², Društvo se nalazi od početka 2001. godine, i prostor je uredilo za svoje potrebe. Zakupninu, koja je najprije iznosila 832,50 DEM, (što je kasnije pretvoreno u 426,92 EUR-a) u kunsnoj protuvrijednosti sve ove godine snosio je Grad Rovinj. Ugovor o zakupu produžavan je svakih 5 godina, takō da je posljednji Ugovor o zakupu sklopljen 30.12.2015. godine za period od 15.03.2016. godine do 14.03.2021. godine. Međutim, kako je naprijed

rečeno da sredstva koja donira Grad Rovinj više ne pokrivaju ni 30% ukupnih troškova Društva, to više nismo u stanju snositi troškove zakupnine za poslovni prostor kojeg koristimo više od 15 godina.

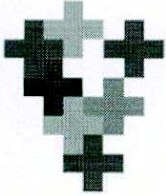
Budući je u ovom slučaju riječ o socijalno osjetljivoj grupi građana, obraćamo Vam se s zahtjevom da nam se omogući davanje na uporabu navedenog poslovnog prostora (kao u slučaju Dnevnog centra za rehabilitaciju Veruda-Pula za prostor u podrumskom dijelu zgrade u Poreču), na određeno vrijeme u trajanju od 5 godina, uz mjesečnu naknadu od 500,00 kuna + PDV.

Ukoliko ste nam voljni izići u susret i dati prostor na uporabu, podnosimo zahtjev za raskid ugovora o zakupu poslovnog prostora broj 01-5053/2015 od 30.12.2015. godine s danom koji prethodi danu početka davanja poslovnog prostora na uporabu.

Za Društvo osoba s invaliditetom

Mirjana Kmačić Pellizzer





Istarski domovi zdravlja

Case della salute dell'Istria
Flanatička 27, Pula

KLASA: 023-01/16-11/09

URBROJ: 2168/01-59-49-01-5/804-16-7

Pula, 30.06.2016.

Na temelju odredbi članka 26. Statuta zdravstvene ustanove Istarski domovi zdravlja, članka, a u skladu s Odlukom o davanju u zakup poslovnog prostora IŽ, Upravno vijeće zdravstvene ustanove Istarski domovi zdravlja na sjednici održanoj 30.06.2016. godine, donijelo je

ODLUKU

o davanju na uporabu poslovnog prostora u Ispostavi Rovinj
u Rovinju, M. Benussi 6

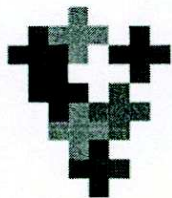
1. Društvu osoba s invaliditetom, sa sjedištem u Rovinju, daje se na uporabu poslovni prostor u Rovinju, M. Benussi 6, u podrumu zgrade, ukupne površine 115,71 m², koji će Društvo koristiti isključivo za potrebe osoba s invaliditetom.
2. Poslovni prostor iz točke 1. ove Odluke daje se na rok od 5 godina uz mjesečnu novčanu naknadu od 500,00 kn, na koji iznos se obračunava zakonom propisana stopa PDV-a.
3. Zadužuje se Ante Ivančić dr.med. ravnatelj zdravstvene ustanove Istarski domovi zdravlja za sklapanje ugovora o uporabi poslovnog prostora iz točke 1. ove Odluke.
4. Ova Odluka dostaviti će se na suglasnost Osnivaču, putem UO za zdravstvo IŽ.

Predsjednik Upravnog vijeća
Marin Grgeta dipl.politolog



Dostaviti:

1. UO za zdravstvo IŽ
3. Društvu osoba s invaliditetom Rovinj
4. Voditeljici Ispostave Rovinj
5. Odjelu za pravne poslove IDZ
5. Arhiva



Istarski domovi zdravlja

Case della salute dell'Istria

Flanatička 27, Pula

KLASA: 023-01/16-11/09

URBROJ: 2168/01-59-49-01-5/804-16-6

Pula, 30.06.2016.

Na temelju članka 25. Statuta Istarskih domova zdravlja, a povodom zahtjeva Društva osoba s invaliditetom Rovinj, Upravno vijeće Istarskih domova zdravlja, na sjednici održanoj dana 30.06.2016. god. donijelo je

ODLUKU O RASKIDU UGOVORA O ZAKUPU POSLOVNOG PROSTORA

I

Utvrđuje se da su zakupodavac zdravstvena ustanova Istarski domovi zdravlja i zakupnik Društvo osoba s invaliditetom Rovinj sklopili dana 30.12.2015. godine pod brojem 01-5053/2015 Ugovor o zakupu poslovnog prostora koji se nalazi u podrumskom prostoru zgrade Ispostave Rovinj, M. Benussi 6, k.č. 9158/26 k.o. Rovinj, površine 115,71 m².

II

Utvrđuje se da je zakupnik dana 23. lipnja 2016. godine podnio zahtjev za raskid ugovora sa danom koji prethodi danu označenom u ugovoru o uporabi istog poslovnog prostora.

III

Raskida se ugovor o zakupu iz točke I ove odluke s danom koji prethodi danu početka korištenja istog prostora temeljem ugovora o uporabi poslovnog prostora, po prethodno dobivenoj suglasnosti Osnivača-Istarske županije.

Predsjednik Upravnog vijeća
Marin Grgeta dipl.politolog

Dostaviti:

1. Društvo osoba s invaliditetom
2. UO za zdravstvo IŽ
3. Porezna uprava Rovinj
4. Pravna služba, ovdje
5. Pismohrana, ovdje

